

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/20185> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Pronk-Tiethoff, Saskia Elisabeth

Title: The Germanic loanwords in Proto-Slavic : origin and accentuation

Issue Date: 2012-11-28

10 BIBLIOGRAPHY

10.1 BIBLIOGRAPHIC ABBREVIATIONS

BER	Georgiev: Bălgarski etimologičen rečnik.
DG	Grimm: Deutsche Grammatik.
DWb	Grimm and Grimm: Deutsches Wörterbuch.
ERHSJ	Skok: Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika.
ĖSRJ	Vasmer: Ėtimologičeskij slovar' russkogo jazyka.
ESSlov.	Bezljaj: Ėtimološki slovar slovenskega jezika.
ĖSSJa	Trubačev: Ėtimologičeskij slovar' slavjanskix jazykov.
ESUM	Mel'nyčuk: Ėtymolohičnyj slovnyk ukrajins'koji movy.
EWA	LLoyd: Etymologisches Wörterbuch des Althochdeutschen.
EWN	Philippa: Etymologisch woordenboek van het Nederlands.
HEW	Schuster-Šewc: Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache.
LEW	Walde: Lateinisches etymologisches Wörterbuch.
LitEW	Fraenkel: Litauisches etymologisches Wörterbuch.
MNW	Verwijs/Verdam: Middelnederlandsch woordenboek.
MSDJ	Sreznevskij: Materialy dlja slovarja drevnerusskago jazyka.
REW	Vasmer: Russisches etymologisches Wörterbuch.
RGA	Hoops: Reallexikon der Germanischen Altertumskunde.
RJA	Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti: Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika.
RSA	Srpska akademija nauka i umetnosti: Rečnik srpskohrvatskog književnog i narodnog jezika.
SEJDP	Polański/Lehr-Spławiński: Słownik etymologiczny języka Drzewian połabskich.

10.2 REFERENCES

- Adams, J.N.
2007 *The regional diversification of Latin: 200 BC – AD 600*, Cambridge-New York.
- Allen, W.S.
1974 *Vox Graeca*, London.
- Andersen, H. (ed.)
1969 "Lenition in Common Slavic", *Language* 45/3, 553-574.
2003 *Language contacts in prehistory: studies in stratigraphy* (Current Issues in Linguistic Theory 239), Amsterdam-Philadelphia.
- Anić, V. (et al., ed.)
2002 *Hrvatski enciklopedijski rječnik*, Zagreb.
- Baist, G.
1886 "Ploum - plaumorati", *Archiv für lateinische Lexicographie und Grammatik mit Einschluss des älteren Mittellateins* 3, 285-286.
- Bammesberger, A.
1990 *Morphologie des urgermanischen Nomens*, Heidelberg.

- Bandle, O. (et al.)
 2002 *The Nordic languages: an international handbook of the history of the North Germanic languages, volume 1*, Berlin.
- Barford, P.M.
 2001 *The early Slavs: Culture and society in early medieval Eastern Europe*, London.
- Beekes, R.S.P.
 1987 "On Indo-European 'wine'", *Münchener Studien zur Sprachwissenschaft* 48, 21-26.
 2009 *Etymological dictionary of Greek* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 10), Leiden-Boston.
- Beekes, R.S.P. and M. de Vaan
 2011 *Comparative Indo-European linguistics, an introduction: Second edition, revised and corrected by Michiel de Vaan*, Amsterdam-Philadelphia.
- Bennett, W.H.
 1949 "The Monophthongization of Gothic ai au", *Language* 25/1, 15-21.
 1950 "The Germanic development of Indo-European ē", *Language* 26/2, 232-235.
- Benveniste, E.
 1967 "Les relations lexicales slavo-iraniennes", *To honor Roman Jakobson: Essays on the occasion of his seventieth birthday, 11 October, 1966*, The Hague-Paris.
- Berneker, E.
 1924 *Slavisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg.
- Bezljaj, F., M. Snoj, M. Furlan and S. Klemenčič
 1976-2007 *Etimološki slovar slovenskega jezika*, Ljubljana.
- Bilodid, I.K. (ed.)
 1970-1980 *Slovnyk ukrajins'koji movy: v 11 tomach*, Kyjiv.
- Birnbaum, H.
 1973 "The original homeland of the Slavs and the problem of early Slavic linguistic contacts", *Journal of Indo-European Studies* 1, 407-421.
 1984 "Zu den ältesten lexikalischen Lehnbeziehungen zwischen Slaven und Germanen", *Festschrift für Gerta Hüttl-Folter zum sechzigsten Geburtstag* (Wiener Slawistischer Almanach 13), 7-19.
- Bosworth J. and T. Northcote Toller
 1898 *An Anglo-Saxon dictionary, based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth*, <http://bosworthtoller.com>.
 1921 *An Anglo-Saxon dictionary, Supplement*, <http://bosworthtoller.com>.
- Brather, S.
 2004 *Ethnische Interpretationen in der frühgeschichtlichen Archäologie: Geschichte, Grundlagen und Alternativen* (Ergänzungsbände zum Reallexikon der Germanischen Altertumskunde, Band 42), Berlin.
 2008 *Archäologie der westlichen Slawen. Siedlung, Wirtschaft und Gesellschaft im früh- und hochmittelalterlichen Ostmitteleuropa*, 2., überarbeitete und erweiterte Auflage (Ergänzungsbände zum Reallexikon der Germanischen Altertumskunde, Band 30), Berlin.
- Bräuer, H.
 1969 *Slavische Sprachwissenschaft 2, Formenlehre 1. Teil*, Berlin.
- Braune, W. and I. Reiffenstein
 2004 *Althochdeutsche Grammatik, I. Laut- und Formenlehre*, 15. Auflage, bearbeitet von Ingo Reiffenstein, Tübingen.
- Bruckner, W.
 1895 *Die Sprache der Langobarden*, Strassburg.

- Brückner, A.
 1927 *Słownik etymologiczny języka polskiego*, Kraków [reprint: Warszawa, 1985].
 1929 "Die germanischen Elemente im Gemeinslavischen", *Archiv für slavische Philologie* 42, 125-146.
- Cejtlin, R.M., R. Večerka and Ė. Blagova
 1999 *Staroslavjanskij slovar' (po rukopisjam X-XI vekov)*, Moskva.
- Čolakova, K. (ed.)
 1977- *Rečnik na bălgarskija ezik*, Sofia.
- Curta, F.
 2001 *The making of the Slavs: history and archaeology of the Lower Danube region, c. 500-700*, Cambridge.
 2004 "The Slavic Lingua franca", *East Central Europe/ECE* 31/1, 125-148.
- Dahl, Ö.
 2001 "The origin of the Scandinavian languages", in: Ö. Dahl and M. Koptjevskaja-Tamm (eds.), *The Circum-Baltic languages: volume 1: past and present*, Amsterdam-Philadelphia, 215-236.
- Dähnert, J.C.
 1781 *Platt-deutsches Wörter-Buch: nach der alten und neuen pommerschen und rügischen Mundart*, Stralsund.
- Dennis, G.T.
 1984 *Maurice's Strategikon: handbook of Byzantine military strategy*, Philadelphia.
- Derksen, R.H.
 2008 *Etymological dictionary of the Slavic inherited lexicon* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 4), Leiden-Boston.
- De Vaan, M.
 2008 *Etymological dictionary of Latin and the other Italic languages* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 7), Leiden-Boston.
- De Vries, J.
 1977 *Altnordisches etymologisches Wörterbuch*, Leiden.
- De Vries, J. and F. De Tollenaere
 1997 *Nederlands etymologisch woordenboek*, Leiden.
- Dewing, H.B.
 1962 *Translation from Procopius in seven volumes, with an English translation by H.B. Dewing, volume 4*, London-New York.
- Diels, P.
 1932 *Altkirchenslavische Grammatik, mit einer Auswahl von Texten und einem Wörterbuch*, Heidelberg.
- Dubisz, S. (ed.)
 2003 *Uniwersalny słownik języka polskiego*, Warszawa (digital version: <http://sjp.pwn.pl>).
- Dybo, V.A.
 1981 *Slavjanskaja akcentologija*, Moskva.
 2009 "Sistema poroždenija akcentnyx tipov proizvodnyx v balto-slavjanskom prajazyke i balto-slavjanskaja metatonija", in: V. A. Dybo (ed.), *Voprosy jazykovogo rodstva, meždunarodnyj naučnyj žurnal* 2 (vestnik RGGU 16), Moskva, 25-64.
- Erben, C.J.
 1855 *Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae. Pars I, annorum 600-1253*, Pragae.
- Feist, S.
 1939 *Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache: mit Einschluss des Krimgotischen und sonstiger zerstreuter Überreste des Gotischen*, Leiden.

- Fraenkel, E.
1962-1965 *Litauisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg.
- Fick, A., H. Falk and A. Torp
1909 *Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. Dritter Teil: Wortschatz der germanischen Spracheinheit* (electronic version by Sean Crist, 2003).
- Franck, J. and N. van Wijk
1912 *Franck's Etymologisch woordenboek der Nederlandsche taal: Tweede druk door Dr. N. van Wijk*, 's-Gravenhage.
- Friedrich, P.
1970 *Proto-Indo-European trees: the arboreal system of a prehistoric people*, Chicago.
- Gallée, J.H.
1910 *Altsächsische Grammatik: zweite völlig umgearbeitete Auflage* (Sammlung kurzer Grammatiken germanischer Dialekte 6), Leiden-Halle.
- Gamkrelidze, T.V. and V.V. Ivanov
1973 "Sprachtypologie und die Rekonstruktion der gemeinindogermanischen Verschlüsse", *Phonetica* 27, 150-156.
- Georgiev, V.I. (et al., ed.)
1962-2002 *Bălgarski etimologičen rečnik*, Sofija.
- Gluhak, A.
1993 *Hrvatski etimološki rječnik*, Zagreb.
- Gołąb, Z.
1991 *The origins of the Slavs: a linguist's view*, Columbus.
- Graff, E.G.
1836 *Althochdeutscher Sprachschatz, oder: Wörterbuch der althochdeutschen Sprache*, Berlin.
- Grimm, J.
1819-1837 *Deutsche Grammatik 1-4*, Göttingen.
- Grimm, J. and W. Grimm
1854-1961 *Deutsches Wörterbuch: 16 Bände, in 32 Teilbänden*, Leipzig. www.dwb.uni-trier.de.
- Green, D.H.
1998 *Language and history in the early Germanic world*, Cambridge.
- Hehn, V.
1883 *Kulturpflanzen und Haustiere in ihrem Übergang aus Asien nach Griechenland und Italien sowie in das übrige Europa*, Berlin.
- Herrmann, J. (ed.)
1985 *Die Slawen in Deutschland. Geschichte und Kultur der slawischen Stämme westlich von Oder und Neiße vom 6. bis 12. Jahrhundert: ein Handbuch*, Berlin.
- Heyse, K.W.L. and J.C.A. Heyse
1849 *Handwörterbuch der deutschen Sprache: mit Hinsicht auf Rechtschreibung, Abstammung und Bildung, Biegung und Fügung der Wörter, so wie auf deren Sinnverwandtschaft, 2. Band*, Magdeburg.
- Hirt, H.
1898 "Grammatisches und Etymologisches", *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur (PBB)* 23, 288-357.
1931 *Handbuch des Urgermanischen I: Laut- und Akzentlehre*, Heidelberg.
- Höfer, M.
1815 *Etymologisches Wörterbuch der in Oberdeutschland, vorzüglich aber der in Österreich üblichen Mundart*, Linz.

- Hoffmann-Krayer, E. and H. Bächtold-Stäubli (eds.)
 1935 *Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens: Band 6 Mauer-Pflugbrot*, Berlin-Leipzig.
- Hofmann D. and A.T. Popkema
 2008 *Altfriesisches Handwörterbuch*, Heidelberg.
- Hofstra, T.
 2003 "Changing views on Vikings", *Tijdschrift voor Skandinavistiek* 24/2, 147-160.
- Holthausen, F.
 1956 *Altsächsisches Wörterbuch*, Münster-Köln.
- Holthausen, F. and D. Hofmann
 1985 *Altfriesisches Wörterbuch: Zweite, verbesserte Auflage von Dietrich Hofmann*, Heidelberg.
- Holzer, G.
 1989 *Entlehnungen aus einer bisher unbekannten indogermanischen Sprache im Urslavischen und Urbaltischen*, Wien.
 1990 "Germanische Lehnwörter im Urslavischen: Methodologisches zu ihrer Identifizierung", *Croatica – Slavica – Indoeuropaea (Wiener Slavistisches Jahrbuch Ergänzungsband 8)*, 59-67.
 2005 "Zur relativen Datierung prosodischer Prozesse im Gemeinslavischen und frühen Kroatischen", *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 51, 31-71.
 2007 *Historische Grammatik des Kroatischen: Einleitung und Lautgeschichte der Standardsprache* (Schriften über Sprachen und Texte 9), Frankfurt am Main-Berlin-Bern-Bruxelles-New York-Oxford-Wien.
 2009 "Urslavische Prosodie", *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 55, 151-178.
- Hooper, N. and M. Bennett
 1996 *The Cambridge illustrated atlas of warfare: the Middle Ages*, Cambridge.
- Hoops, J. (founder), H. Beck (ed.)
 1986 *Reallexikon der germanischen Altertumskunde, Band 6*, Berlin.
 1989 *Reallexikon der germanischen Altertumskunde, Band 7*, Berlin.
- Illič-Svityč, V.M.
 1961 "K akcentuacii slavjanskix zaimstvovanij iz germanskix jazykov (ū-osnovy)", *Tezisy dokladov, prednaznačennyyx dlja obsuždenija na 1-j Vsesojuznoj konferencii po voprosam slavjano-germanskogo jazykoznanija*, Minsk, 29-31.
 1963 *Imennaja akcentuacija v baltijskom i slavjanskom*, Moskva.
 1979 *Nominal accentuation in Baltic and Slavic*, Cambridge, MA-London (translated from *Imennaja akcentuacija v baltijskom i slavjanskom*, Moskva 1963).
- Ivšić, S.
 1911 "Prilog za slavenski akcenat", *Rad JAZU* 187, 133-208.
- Jedvaj, J.
 1956 "Bednjanski govor", *Hrvatski dijalektološki zbornik* 1, 279-330.
- Jellinek, M.H.
 1926 *Geschichte der gotischen Sprache* (Grundriss der germanischen Philologie 1,1), Berlin-Leipzig.
 Jugoslavenska akademija znanosti i umjetnosti
 1881-1976 *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika* 1-23, Zagreb.
- Juškova, M.A.
 2006 "North-Western Russia before its settling by Slavs (8th century BC – 8th century AD)", in: J. Nuorluoto (ed.), *Slavica Helsingiensia* 27, *The Slavicization of the Russian North. Mechanisms and chronology*, Helsinki, 140-153.

Jurišić, B.

- 1973 *Rječnik govora otoka Vrgade II: Rječnik* (Biblioteka hrvatskog dijalektološkog zbornika), Zagreb.

Kalsbeek, J.

- 1998 *The Čakavian dialect of Orbanici near Žminj in Istria* (Studies in Slavic and General Linguistics 25), Amsterdam-Atlanta.

Kapović, M.

- 2005 "The development of Proto-Slavic quantity (from Proto-Slavic to modern Slavic languages)", *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 51, 73-111.
2009 "Rising mobility in Slavic i-stems", in: R. Lühr and S. Ziegler (eds.), *Protolanguage and Prehistory. Akten der XII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, vom 11. bis 15. Oktober 2004 in Krakau, Wiesbaden*, 236-243.

Karulis, K.

- 1992 *Latviešu etimoloģijas vārdnīca*, Riga.

Kiparsky, V.

- 1934 *Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen*, Helsinki.
1958 "Zur Datierung der gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen", *Istituto Universitario Orientale, Annali Sezione slava* 1, 17-24.

Kloekhorst, A.

- 2008 *Etymological dictionary of the Hittite inherited lexicon* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 5), Leiden-Boston.

Kluge, F.

- 1913 *Urgermanisch. Vorgeschichte der altgermanischen Dialekte* (Grundriß der germanischen Philologie 2), Strassburg.
1926 *Nominale Stammbildungslehre der altgermanischen Dialekte*, Halle.

Kluge, F. and E. Seebold

- 2002 *Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache*, 24., durchgesehene und erweiterte Auflage, bearbeitet von Elmar Seebold (on CD-ROM), Berlin.

Knutsson, K.

- 1926 *Über die sogenannte zweite Palatalisierung in den slavischen Sprachen*, Lund-Leipzig (n.v.).
1929 *Die germanischen Lehnwörter im Slavischen vom Typus buky*, Lund-Leipzig.

Köbler, G.

- 1993 *Althochdeutsches Wörterbuch*, www.koeblergerhard.de/ahdwbhin.html.

König, E. and J. van der Auwera (eds.)

- 1994 *The Germanic languages*, London-New York.

Kortlandt, F.H.H.

- 1975 *Slavic accentuation: a study in relative chronology*, Lisse.
1976 "The Slovene neo-circumflex", *The Slavonic and East European Review* 54/1, 1-10.
1977 "Historical laws of Baltic accentuation", *Baltistica* 13/2, 319-330.
1978a "Proto-Indo-European obstruents", *Indogermanische Forschungen* 83, 107-118.
1978b "I.-E. palatovelars before resonants in Balto-Slavic", *Recent developments in historical phonology* (Trends in Linguistics: Studies and Monographs 4), The Hague, 237-243.
1982 "Innovations which betray archaisms", *Baltistica* 18/1, 4-9.
1983 "On final syllables in Slavic", *Journal of Indo-European Studies* 11, 167-185.
1984-85 "On reduced vowels in Slavic", *Zbornik za filologiju i lingvistiku* 27-28 [Festschrift Ivić], 367-368.
1985a "Proto-Indo-European glottalic stops: The comparative evidence", *Folia Linguistica Historica* 6/2, 183-201.

- 1985b "Long vowels in Balto-Slavic", *Baltistica* 21, 112-124.
- 1985c "Slavic *imami*", *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics* 31-32 [Fs. Birnbaum], 235-239.
- 1986 "The origin of the Old English dialects", *Linguistics across historical and geographical boundaries I: Linguistic theory and historical linguistics* [Fs. Fisiak], Berlin, 437-442.
- 1988 "Proto-Germanic obstruents", *Amsterdamer Beiträge zur älteren Germanistik* 27, 3-10.
- 1992a "The Germanic fifth class of strong verbs", *North-Western European Language Evolution* 19, 101-107.
- 1992b "The Old Norse i-umlaut", *North-Western European Language Evolution* 20, 27-31.
- 1993a "Tokie šalti rytai", *Baltistica* 28/1, 45-48
- 1993b "Old High German umlaut", *Amsterdamer Beiträge zur älteren Germanistik* 37, 19-20.
- 1996 "The High German consonant shift", *Amsterdamer Beiträge zur älteren Germanistik* 46, 53-57.
- 1997 "Baltic *ê-* and *î/jâ-*stems", *Baltistica* 32/2, 157-163.
- 2002a "From Proto-Indo-European to Slavic", www.kortlandt.nl.
- 2002b "The origin of the Goths", www.kortlandt.nl.
- 2003a "An Indo-European substratum in Slavic?", in: A. Bammesberger and Th. Vennemann (eds.), *Languages in prehistoric Europe*, Heidelberg, 253-260.
- 2003b "Early dialectal diversity in South Slavic I", www.kortlandt.nl.
- 2003c "Early Runic consonants and the origin of the younger futhork", *North-Western European Language Evolution* 43, 71-76.
- 2006 "Germanic **ē* and **ē̃*", *North-Western European Language Evolution* 49, 51-54.
- 2007a "On the relative chronology of Slavic accentual developments", www.kortlandt.nl.
- 2007b "Miscellaneous remarks on Balto-Slavic accentuation", in: M. Kapović, R. Matasović (eds.), *Tones and theories: Proceedings of the International Workshop on Balto-Slavic Accentology*, Zagreb, 229-235.
- 2008a "Rise and development of Slavic accentual paradigms", www.kortlandt.nl
- 2008b "Accent retraction and tonogenesis", in: T. Olander and J.H. Larsson, *Stressing the past: Papers on Baltic and Slavic accentology* (Studies in Slavic and General Linguistics 35), Amsterdam-Atlanta, 75-82.
- 2009 "West Slavic accentuation", www.kortlandt.nl.
- 2010a *Studies in Germanic, Indo-European and Indo-Uralic* (Leiden Studies in Indo-European 17), Amsterdam-New York.
- 2010b *An outline of Proto-Indo-European*, www.kortlandt.nl.
- 2012 "Palatovelars before syllabic resonants: another look" (ms.).
- Kroonen, G.
- 2010 "Proto-Germanic **krēþja-* and Proto-Slavic **krěpъ* 'strong'", *Journal of Indo-European Studies* 38/3, 4, 402-408.
- 2011 *The Proto-Germanic n-stems: a study in diachronic morphophonology* (Leiden Studies in Indo-European 18), Amsterdam-New York.
- Kurylowicz, J.
- 1952 *L'accentuation des langues indo-européennes*, Kraków.
- 1958 *L'accentuation des langues indo-européennes* (second edition), Wrocław-Kraków.
- 1987 = 1951 "Związki językowe słowiańsko-germańskie", *Studia językoznawcze* 398-413 (originally published in 1951).
- Langston, K.
- 2007 "Common Slavic Accentual Paradigm (d): A reevaluation of evidence from Čakavian", in: M. Kapović, R. Matasović (eds.), *Tones and theories: Proceedings of the International Workshop on Balto-Slavic Accentology*, Zagreb, 121-150.

- Leeming, H.
1974 "The etymology of Old Church Slavonic *kramola*", *The Slavonic and East European Review* 52/126, 128-131.
- Lehmann, W.P.
1986 *A Gothic etymological dictionary*, Leiden.
- Lehr-Splawinski, T.
1929 "Les emprunts latins en slave commun", *Eos* 32, 705-710.
- Leskien, A.
1962 *Handbuch der altpulgarischen (altkirchenslavischen) Sprache: Grammatik, Texte, Glossar*, Heidelberg.
- Lloyd, A.L., O. Springer and R. Lühr (eds.)
1998- *Etymologisches Wörterbuch des Althochdeutschen*, Göttingen-Zürich.
- Lubotsky, A.
1989 "Against a Proto-Indo-European phoneme *a", in: Th. Vennemann (ed.), *The new sound of Indo-European: essays in phonological reconstruction* (Trends in Linguistics: Studies and Monographs 41), Berlin-New York, 53-66.
- Lunt, H.G.
1982 "On dating Old Church Slavonic gospel manuscripts", in: A.A. Barentsen and M.G.M. Tielemans (eds.), *South Slavic and Balkan linguistics*, Amsterdam, 215-232.
1984-85 "On Common Slavic", *Zbornik Matice srpske za filologiju i lingvistiku* 27-28 [Festschrift Ivić], 417-422.
- Machek, V.
1950 "Quelques noms slaves de plantes", *Lingua Posnaniensis* 2, 145-161.
1957 *Etymologický slovník jazyka českého*, Praha.
- Mallory, J.P. and D.Q. Adams (eds.)
1997 *Encyclopedia of Indo-European Culture*, London-Chicago.
- Mańczak, W.
1987 "On the Ausgliederung of Germanic languages", *Journal of Indo-European Studies* 15, 1-17.
2009 "The original homeland of the Slavs", *Studia Mythologica Slavica* 12, 135-145.
- Mantello, F.A.C and A.G. Rigg (eds.)
1996 *Medieval Latin: an introduction and bibliographical guide*, Washington, DC.
- Martynov, V.V.
1963 *Slavjano-germanskoe leksičeskoe vzaimodejstvie drevnejšej pory*, Minsk.
- Matasović, M.
2011 *Analiza najstarijih latinskih posuđenica u hrvatskom u kontekstu ranih kontakata Romana i Slavena* (unpublished dissertation, Sveučilište u Zagrebu), Zagreb.
- Matasović, R.
2000 "Germanske posuđenice u praslavenskoj: pitanja relativne kronologije", *Filologija* 34, 129-137.
2007 "On the accentuation of the earliest Latin loanwords in Slavic", in: M. Kapović, R. Matasović (eds.), *Tones and theories: Proceedings of the International Workshop on Balto-Slavic Accentology*, Zagreb, 105-120.
2008 *Poredbenopovijesna gramatika hrvatskoga jezika*, Zagreb.
2009 *Etymological dictionary of Proto-Celtic* (Leiden Indo-European Etymological Dictionary Series 9), Leiden-Boston.
2010 "The loss of *g before *m in Proto-Slavic", *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 36/2, 299-306.

- Meillet, A.
 1902 *Études sur l'étymologie & le vocabulaire du vieux slave 1*, Paris.
 1905 *Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave 2*, Paris.
 1909 "Slavisches etymologisches Wörterbuch, Berneker" (review), *Rocznik Slawistyczny* 2, 57-70.
 1922 *Caractères généraux des langues germaniques*, Paris.
 1927 "De quelques mots relatifs à la navigation", *Revue des études slaves* 7 1/2, 5-8.
- Mel'nyčuk, O.S.
 1982-2006 *Etymolohičnyj slovnyk ukrajins'koji movy*, Kyjiv.
- Mierow, C.C.
 1915 *The Gothic history of Jordanes. In English hersion with an introduction and a commentary* [reprint: Merchantville, 2006].
- Miklošič, F. [Miklosich, F.]
 1867 "Die Fremdwörter in den slavischen Sprachen", *Denkschriften der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-historische Klasse* 15, Wien, 73-140.
- Mladenov, S.
 1908 *Staritě germanski elementi vā slavjanskite ezici*, Sofija (n.v.).
- Mucke, K.E.
 1965 = 1891 *Historische und vergleichende Laut- und Formenlehre der niedersorbischen (niederlausitzisch-wendischen) Sprache. Mit besonderer Berücksichtigung der Grenzdialecte und des Obersorbischen* [reprint: Leipzig, 1965].
- Nahtigal, R.
 1936 *Starocerkvenoslovanske študije*, Ljubljana.
- Newman, P.B.
 2001 *Daily life in the Middle Ages*, Jefferson.
- Nichols, J.
 1993 "The linguistic geography of the Slavic expansion", in: R.A. Maguire and A. Timberlake (eds.), *American Contributions to the Eleventh International Congress of Slavists. Bratislava, August-September 1993. Literature, Linguistics, Poetics*, Columbus, 377-391.
- Nielsen, H.F.
 1985 *Old English and the continental Germanic languages: a survey of morphological and phonological interrelations*, Innsbruck.
 2000 *The early Runic language of Scandinavia: studies in Germanic dialect geography*, Heidelberg.
- Nitsch, K. (ed.)
 1953-2002 *Słownik staropolski*, Warszawa.
- Olander, T.
 2001 "Common Slavic accentological word list", www.staff.hum.ku.dk/olander.
- Orel, V.E.
 1998 *Albanian etymological dictionary*, Leiden.
 2003 *A handbook of Germanic etymology*, Leiden-Boston.
- Orr, R.
 1996 "Again the *ū-Stems in Common Slavic", *Journal of Slavic Linguistics* 4/2, 312-343.
- Palander, H.
 1899 *Die althochdeutschen Tiernamen 1: die Namen der Saugetiere*, Darmstadt.
- Peciar, Š. (ed.)
 1959-1968 *Slovník slovenského jazyka*, Bratislava.

- Peršič, M.
1998 "Dormouse hunting as part of Slovene national identity", *Natura Croatica* 7/3, 199-211, Zagreb.
- Philippa, M., F. Debrabandere, A. Quak, T. Schoonheim and N. van der Sijs (eds.)
2003-2009 *Etymologisch woordenboek van het Nederlands*, Amsterdam.
www.etymologiebank.nl.
- Pleteršnik, M.
1894-1895 *Slovensko-nemški slovar*, Ljubljana.
- Pohl, H.D.
2005 "Die Slavia submersa in Österreich: ein Überblick und Versuch einer Neubewertung", *Linguistica* 45, *Ioanni Orešnik septuagenario in honorem oblata* 1, 129-150.
- Pokorny, J.
1959 *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, Bern-München.
- Polański, K. and T. Lehr-Spławiński
1962-1994 *Słownik etymologiczny języka Drzewian połabskich*, Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk.
- Polański, K. and J.A. Sehnert
1967 *Polabian-English dictionary*, The Hague.
- Pritzel, G. and C. Jessen
1882 *Die deutschen Volksnamen der Pflanzen: neuer Beitrag zum deutschen Sprachschätze, aus allen Mundarten und Zeiten zusammengestellt*, Hannover.
- Pronk, T.
2009 *The Slovene dialect of Egg and Potschach in the Gailtal, Austria* (Studies in Slavic and General Linguistics 36), Amsterdam-New York.
2010 "Etimologija praslavenskoga *jarъmъ, *jarъmo", *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 36/2, 307-316.
forthc. "Odakle su nam emocije? O etimologiji i semantičkom razvoju hrvatskih riječi koje se odnose na emocije", in: A. Kapetanović (ed.), *Iskazivanje i poimanje emocija u hrvatskoj pisanoj kulturi srednjega i ranoga novoga vijeka* (Biblioteka znanstveni zbornici), Zagreb.
- Pronk-Tiethoff, S.E.
2010 "Semantička polja germanskih posuđenica u praslavenskom", *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* 36/2, 317-327.
- Radić, A.
1898 "Semantika u službi narodoznanstva", *Zbornik za narodni život i običaje južnih Slavena* 3/1, Zagreb, 17-23.
- Riecke, J.
2004 *Die Frühgeschichte der mittelalterlichen medizinischen Fachsprache im Deutschen, Band 2: Wörterbuch*, Berlin.
- Ringe, D.A.
2006 *From Proto-Indo-European to Proto-Germanic* (A Linguistic History of English 1), Oxford-New York.
- Robinson, O.W.
1992 *Old English and its closest relatives: a survey of the earliest Germanic languages*, Stanford.
- Schaarschmidt, G.
1997 *The historical phonology of the Upper and Lower Sorbian Languages*, Heidelberg.
- Schaeken, J.
1987 *Die Kiever Blätter* (Studies in Slavic and General Linguistics 9), Amsterdam.

- Schenker, A.M.
1995 *The dawn of Slavic: an introduction to Slavic philology*, New Haven-London.
- Schmeller, J.A.
1872-1877 *Bayerisches Wörterbuch* [reprint: München, 2008].
- Schramm, G.
2007 *Slawisch im Gottesdienst: Kirchenwortschatz und neue Schriftsprachen auf dem Weg zu einem christlichen Südosteuropa*, München.
- Schröer, K.J.
1870 *Wörterbuch der Mundart von Gottschee*, Wien.
- Schrötter, F., Freiherr von (ed.)
1930 *Wörterbuch der Münzkunde* [reprint: Berlin, 1970].
- Schuster-Šewc, H.
1983-1996 *Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprache*, Bautzen.
- Schützeichel, R.
2006 *Althochdeutsches Wörterbuch. 6. Auflage, um die Glossen erweitert*, Tübingen.
- Schwarz, E.
1926 "Bemerkungen zur slavischen Lehnwortkunde", *Archiv für slavische Philologie* 40, 284-292.
- Seebold, E.
2001 *Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes: der Wortschatz des 8. Jahrhunderts (und früherer Quellen)*, Berlin-New York.
2008 *Chronologisches Wörterbuch des deutschen Wortschatzes: der Wortschatz des 9. Jahrhunderts*, Berlin-New York.
- Seldeslachts, H.
1991 "Varia etymologica", in: L. Isebaert (ed.), *Studia etymologica Indoeuropaea: Memoriae A.J. Van Windekens dicata (Orientalia Lovaniensia Analecta)*, Leuven, 256-258.
- Shevelov, G.
1964 *A prehistory of Slavic: the historical phonology of Common Slavic*, Heidelberg.
- Słowski, F. (ed.)
1974- *Słownik prasłowiański*, Wrocław
- Smoczyński, W.
2007 *Słownik etymologiczny języka litewskiego*, Wilno.
- Snoj, M.
1994 "Naglaševanje praslovanskih -y/-uv-osnov ženskega spola", *Slavistična revija* 42/4, 491-528.
2003 *Slovenski etimološki slovar: 2., pregledana in dopolnjena izdaja*, Ljubljana.
- Skok, P.
1910 "Serbokroatische Lehnwörter", *Archiv für slavische Philologie* 31, 318-320, 472-476.
1915 *Pojave vulgarno-latinskoga jezika na natpisima rimske provincije Dalmacije*, Zagreb.
1971-1973 *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*, Zagreb.
- Sreznevskij, I.I.
1893-1912 *Materialy dlja slovarja drevnerusskago jazyka*, Sankt-Peterburg.
- Srpska akademija nauka i umetnosti
1959- *Rečnik srpskohrvatskog književnog i narodnog jezika*, Beograd.
- Stang, C.S.
1957 *Slavonic accentuation*, Oslo.
- Stankiewicz, E.
1986 *The Slavic languages: unity in diversity*, Berlin-New York.

Stender-Petersen, A.

1927 *Slavisch-germanische Lehnwortkunde: eine Studie über die ältesten germanischen Lehnwörter im Slavischen in sprach- und kulturgeschichtlicher Beleuchtung*, Göteborg.

1936 Review of: V. Kiparsky, *Die gemeinslavischen Lehnwörter aus dem Germanischen*, *Zeitschrift für slavische Philologie* 13, 246-259.

Stone, G.

1972 *The smallest Slavonic nation: the Sorbs of Lusatia*, London.

Streitberg, W.A.

1900 *Urgermanische Grammatik: Einführung in das vergleichende Studium der altgermanischen Dialekte*, Heidelberg.

1920 *Gotisches Elementarbuch*, Heidelberg.

Tacitus, P.C.

1854 *The works of Tacitus: the Oxford translation revised, with notes, volume 2*, London.

Tiefenbach, H.

2010 *Altsächsisches Wörterbuch/A concise Old Saxon dictionary*, Berlin-New York.

Todd, M.

2004 *The early Germans*, Malden, MA-Oxford-Carlton.

Trubačev, O.N. (ed.)

1974- *Ėtimologičeskij slovar' slavjanskix jazykov*, Moskva.

Udolph, J.

1979 *Studien zu slavischen Gewässernamen und Gewässerbezeichnungen: ein Beitrag zur Frage nach der Urheimat der Slaven*, Heidelberg.

1994 *Namenkundliche Studien zum Germanenproblem* (Reallexikon der Germanischen Altertumskunde, Band 9), Berlin-New York.

Uhlenbeck, C.C.

1893 "Die germanischen Wörter im Altslavischen", *Archiv für slavische Philologie* 15, 481-492.

Vaillant, A.

1950 *Grammaire comparée des langues slaves: tome 1, phonétique*, Lyon-Paris

1974 *Grammaire comparée des langues slaves: tome 4, la formation des noms*, Lyon-Paris.

Van Loon, J.

2011 "De etymologie van Aarle, Taarlo, Arendonk e.d.", *Toponymie & dialectologie* 83, 289-296.

Van Veen, P.A.F. (ed.)

1994 *Etymologisch woordenboek: de herkomst van onze woorden*, Utrecht-Antwerpen.

Vasmer, M.

1953-1958 *Russisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg.

1964-1973 *Ėtimologičeskij slovar' russkogo jazyka* [reprint: Moskva, 2003].

Vennemann, Th.

1984 "Hochgermanisch und Niedergermanisch: Die Verzweigungstheorie der germanisch-deutschen Lautverschiebungen", *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 106, 1-45.

Vermeer, W.R.

1984 "On clarifying some points of Slavonic accentology: the quantity of the thematic vowel in the present tense and related issues", *Folia Linguistica Historica* 5/2, 331-395.

1992 "In the beginning was the lengthened grade: On the continuity of Proto-Indo-European vowel quantity in Slavic", in: R. Beekes (et al., eds.), *Rekonstruktion und relative Chronologie: Akten der VIII. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft, Leiden, 31. August - 4. September 1987*, Innsbruck, 115-136.

- 2000 "On the status of the earliest Russian isogloss: four untenable and three questionable reasons for separating the progressive and the second regressive palatalization of Common Slavic", *Russian Linguistics* 24, 5-29.
- 2001a "Critical observations on the *modus operandi* of the Moscow Accentological School", in: W. Lehfeldt, *Einführung in die morphologische Konzeption der slavischen Akzentologie*, 2d edition, München, 131-161.
- 2001b *Slavic historical accentology: a very brief overview* (ms.).
- Verwijs E. and J. Verdam
1895-1929 *Middelnederlandsch woordenboek*, 's-Gravenhage, <http://gtb.inl.nl>.
- Vondrák, V.
1906 *Vergleichende slavische Grammatik: 1. Band: Lautlehre und Stammbbildungslehre*, Göttingen
- Walde, A. and J. B. Hofmann
1938, 1954 *Lateinisches etymologisches Wörterbuch: 3., neubearbeitete Auflage von J. B. Hofmann*, Heidelberg.
- Weijnen, A.A.
1996 *Etymologisch dialectwoordenboek*, Assen.
- Wild, J.P.
1976 "Loanwords and Roman expansion in North-West Europe", *World Archaeology* 8/1, 57-64.
- Wollmann, A.
1993 "Early Latin loan-words in Old English", *Anglo-Saxon England* 22, 1-26.
- Wright, J.
1892 *A primer of the Gothic language, with grammar, notes, and glossary*, Oxford.
1906 *An Old High German primer, with grammar, notes, and glossary*, Oxford.
1910 *Grammar of the Gothic language, and the Gospel of St. Mark, selections from the other Gospels and the Second epistle to Timothy with notes and glossary*, Oxford.
- Zaliznjak, A.A.
1962 "Problemy slavjano-iranskix jazykovyx otnošenij drevnejšego perioda", *Voprosy slavjanskogo jazykoznanija* 6, 28-45.
1985 *Ot praslavjanskoj akcentuacii k russkoj*, Moskva.
2004 *Drevnenovgorodskij dialekt: vtoroe izdanie, pererabotannoe s učetom materiala naxodok 1995-2003*, Moskva.
- Zupko, R.E.
1985 *A dictionary of weights and measures for the British Isles: the Middle Ages to the twentieth century*, Philadelphia.

